

VIDA SOCIAL

magazine

CHARTER WEST BANK
FRANCISCO SERRANO

EL PATRÓN
SINTONIZA LA MEJOR MÚSICA

MCC
APOYO ACADÉMICO PARA
ESTUDIANTES DE INGLÉS

PROTECTORS INSURANCE
SIRVIENDO Y PROTEGIENDO
LOCALMENTE

**ONE WORLD COMMUNITY
HEALTH CENTER**
PROGRAME HOY MISMO UN
EXÁMEN

Mak
MONARKIA
MODELING INSTITUTE

Belleza Latina
de **Omaha**

Latina Beauty
of **Omaha**

Anny Soto

Anny Poto

Mis pasatiempos son: Modelar y practicar mi caminata en pasarela.

Me considero una persona: Inteligente, disciplinada y capaz de lograr lo que me proponga.

Mi deporte favorito es: El baloncesto

Mis intereses son: Aprender tres idiomas y ayudar a más personas necesitadas con esa habilidad.

Mi música favorita: Todos los géneros musicales.

Mi pasión es: Siempre aprender algo nuevo.

Si pudiera viajar ¿a dónde iría y por qué? Italia, porque tengo ascendencia italiana.

Mis metas futuras son: Ser una empresaria exitosa y trabajar con marcas de ropa como modelo.

Mi consejo para los jóvenes adultos es: No te compares con nadie y dale valor sólo a las cosas verdaderamente importantes de la vida.

¿Dónde me veo dentro de 10 años? Alcanzando y haciendo realidad las metas que me propongo.

Si pudiera almorzar con alguien en el mundo ¿quién sería y por qué? Carolina Herrera, la diseñadora porque la admiro.

Si pudiera marcar una diferencia en el mundo, ¿cuál sería? Para eliminar las inseguridades de las personas.

My Hobbies are: Modeling and practicing my walk.

I consider myself a: Intelligent, disciplined and capable of achieving what I set my mind to.

My favorite sport is: Basketball

My Interests are: To learn three languages and help more people in need with that ability.

My favorite Music: All genres of music

My passion is: Always learning something new

If I could travel where would I go and why? Italy because I have Italian ancestry

My future goals are: To be a successful businesswoman and work with clothing brands as a model.

My advice for young adults are: Do not compare yourself with anyone and give value only to the truly important things in life.

Where do I see myself in 10 years? Achieving and bringing to life the goals that I set myself.

If I could have lunch with anyone in the world who would it be and why? Carolina Herrera, the designer because I admire her.

If I could make a difference in the world, what would it be? To remove people's insecurities.

Rita Rodríguez, Monarkia Institute Director
402.212.5763

Makeup Artist



MONSE GUZMAN
MAKEUP ARTIST

*Photo Credits /
Créditos de Fotografías*

**ANGORI
STUDIOS**
PHOTOGRAPHY • VIDEOGRAPHY

Wardrobe stylist

Alondra Hurtado
Guzman





Francisco Serrano fue increíble trabajar con él. Hizo el proceso fácil y estuvo allí cuando las cosas se sentían estresantes. Él luchará por ti y pondrá su 100% en ayudar a cualquier persona. Estamos muy agradecidos de haber podido trabajar con él durante nuestro proceso de compra de vivienda.

— Los Thompsons

***Francisco Serrano was amazing** to work with! He made the process easy and was there when things felt stressful. He will fight for you & put his 100% into anyone he's helping. We are so grateful we were able to work with him throughout our home buying journey.*

— The Thompsons



FRANCISCO SERRANO

#YourMortgageAmigo

(402) 592-1316



THE
SERRANO
TEAM



CharterWest
bank
MORTGAGE CENTER

NMLS# 766820



CENTRO DE IDIOMA Y ALFABETISMO EN MCC

SERVICIOS DE APOYO ACADÉMICO PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS EN TODOS LOS NIVELES

- ▶ Asistencia con tareas, libros de texto y trabajos de investigación
- ▶ Aprendizaje de vocabulario nuevo
- ▶ Disponible para todos los estudiantes
- ▶ No necesitas una cita
- ▶ Práctica de conversación en inglés, desarrollo de pronunciación y comprensión auditiva
- ▶ Servicios disponibles en línea

Para más información, llama al 531-622-4772, visita mccneb.edu/LLC o visítanos en persona.



METROPOLITAN
Community College

mccneb.edu | 531-622-0040

Centro de Idioma y Alfabetismo en MCC (MCC Language and Literacy Center)

South Omaha Campus | 2909 Edward Babe Gomez Ave.
Connector Building, salón 205
Lunes a jueves: 9 a.m.-5:30 p.m.
Viernes: 9 a.m.-mediodía



PROTECTOR'S INSURANCE

PROTECTING & SERVING LOCAL

SERVICES



LUIS BARAJAS
INSURANCE AGENT

AUTO



HOME, RENTAL & CONDO



LIFE



COMMERCIAL BUSINESS



WORKERS COMP



DANIEL BORBOYA
ACCOUNT MANAGER

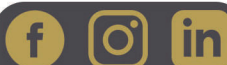


MICHAEL TERREL
INSURANCE AGENT

HOURS
Monday – Friday
9:00 am – 5:00 pm
Saturday
(Appointment Only)

📍 2445 Deer Park Blvd
Omaha, NE 68105
☎ **402-623-0050**
✉ info@protectors.insure
🌐 www.protectors.insure

Hablamos Español



USMEX EXPRESS



18"x18"x24"

20"x20"x20"

No debe ser mayor de 50 lbs

22"x22"x22"

No debe ser mayor de 80 lbs

24"x24"x24"

No debe ser mayor de 100 lbs

**ENVÍOS A MÉXICO
ESPECIAL 2X1**

ENVÍOS DE PAQUETES A:

- México
- Dentro de USA
- Guatemala
- Honduras
- El Salvador



ENVÍOS DE DOCUMENTOS:

DE USA A TODA AMÉRICA Y VICEVERSA



SISTEMA DE
RASTREO



SEGURO PARA
SU PAQUETE



SALIDAS
DIARIAS



ENTREGAS A
DOMICILIO

Happy
4th of
July



¡ÚNETE A USMEX EXPRESS!

Inicia tu propio negocio, desde tu casa o tu tienda visite:

www.USMEXexpress.com

Oficina Central

4104 S 42nd Street, Omaha, NE 68107
(esquina de calles 42 y F)

888-552-1629  402-739-9364
www.usmexexpress.com

USMEX EXPRESS

REALTYONEGROUP

SE HABLA
ESPAÑOL*

20+

¡Años de experiencia!
Years of experience!

Yamy Salgado
Realtor

Agente de
Bienes Raíces



¡Vende o compra
tu casa rápido

Sell or Buy
your house fast!

FINANCIAMIENTO DE DUEÑO
A DUEÑO DISPONIBLE

OWNER-TO-OWNER
FINANCING AVAILABLE



402-813-9933 dreamhouse16@gmail.com



Hello Neighbors! We're
OPEN FOR BUSINESS

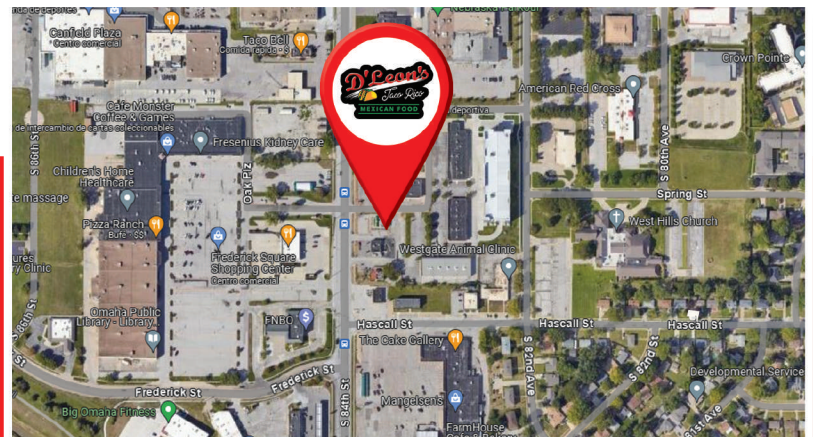
Follow us on 

www.dleonsmexicanfood.com

3021 S 84th Omaha, NE 68124



402-884-9770





ADAN ALVARADO AVILA

Title: **Owner**
Business: **Hidalgo Auto Sales**

Adán, the owner of Hidalgo Auto Sales, has created a dealership that caters especially to the Hispanic community, accepting identification from any country and helping those without credit. His journey in Omaha began 27 years ago with bodywork and mechanics before he opened his dealership five years ago. Despite early challenges, including personal injury, Adán's commitment to transparency and customer service has driven his success. He advises aspiring entrepreneurs to work hard and stay honest. For Adán, "Si Se Puede" signifies the power of perseverance and integrity in achieving one's dreams.

Adán, propietario de Hidalgo Auto Sales, ha creado un concesionario que atiende especialmente a la comunidad hispana, aceptando identificaciones de cualquier país y ayudando a quienes carecen de crédito. Su carrera en Omaha empezó hace 27 años con la carrocería y la mecánica, antes de abrir su concesionario hace cinco años. A pesar de los retos iniciales, incluidos los daños personales, la dedicación de Adán a la transparencia y el servicio al cliente han impulsado su éxito. Aconseja a los aspirantes a empresarios que trabajen duro y sean honestos. Para Adán, "Si Se Puede" significa el poder de la perseverancia y la integridad para alcanzar los sueños.



EDDIE LUCERO

Title: **Founder and Photographer**
Business: **Lucero Studios**

Eddie Lucero, the founder of Lucero Studios, specializes in capturing weddings, quinceañeras, and corporate events. Eddie's passion for photography began with documenting his children's activities, which quickly grew into a business through community requests. Balancing family life and his career, Eddie aims to expand Lucero Studios into an all-inclusive service, possibly owning a venue designed for photographers. His genuine relationships with clients and commitment to high-quality service set Lucero Studios apart. Eddie advises aspiring photographers to network, learn from others, and focus on a niche to succeed. For Eddie, "Si Se Puede" means overcoming obstacles and achieving success.

Eddie Lucero, fundador de Lucero Studios, se especializa en la captura de bodas, quinceañeras y eventos corporativos. La pasión de Eddie por la fotografía comenzó con la documentación de las actividades de sus hijos, que rápidamente se convirtió en un negocio a través de peticiones de la comunidad. Equilibrando la vida familiar y su carrera, Eddie tiene como objetivo ampliar Lucero Studios a un servicio todo incluido, posiblemente poseyendo un establecimiento diseñado para fotógrafos. Su genuina relación con los clientes y su dedicación a un servicio de alta calidad distinguen a los Lucero Studios. Eddie aconseja a los aspirantes a fotógrafos que establezcan contactos, aprendan de los demás y se centren en un nicho para triunfar. Para Eddie, "Si Se Puede" significa superar los obstáculos y alcanzar el éxito.

Omaha
Glass Pro

**WINDSHIELD CHIP
REPAIR**




KEEP YOUR ROOF IN TOP CONDITION

With years of experience in the industry, we provide exceptional craftsmanship and attention to detail in every installation project.

WE WILL MAKE YOUR LIFE EASIER WITH YOU CHOOSE US

www.nebraskarroofingllc.com

BBB ACCREDITED BUSINESS A+

State Farm

AGENCIA DE SEGUROS
EDGAR DELEON



We offer the following insurance and financial services:

HOME
AUTO
LIFE
RENTERS
FINANCIAL SERVICES

Ofrecemos los siguientes seguros y servicios financieros:

CASA
AUTO
VIDA
INQUILINOS
SERVICIOS FINANCIEROS

Now two locations / Ahora dos locales



Cerca de 96 y Giles Rd
9739 Giles Rd. La Vista, NE. 68128
402-593-1441



Una cuadra al norte de Nebraska Furniture Mart
606 S 72nd St. Omaha, NE 68114
402-932-0100

HABLAMOS ESPAÑOL

Edgar@SF0maha.com | www.GoBigEDsf.com



CONOCE MÁS SOBRE ESTOS PERSONAJES EN VIDEO



HECTOR SALGADO

Title: **Owner**
Business: **La Casa del Huarache**

Héctor, the proud owner of La Casa del Huarache, has built a beloved restaurant in Omaha over the past 22 years. Inspired by his parents and grandparents, Héctor started with a small kitchen and expanded the business, drawing inspiration from Mexico's Golden Age of cinema. Originally serving American breakfasts, the restaurant transitioned to authentic Mexican cuisine, with huaraches becoming the signature dish. Overcoming challenges with determination and a deep connection to his roots, Héctor emphasizes the importance of staying true to one's goals. For him, "Si Se Puede" means achieving dreams, supporting family, and giving back to the community.

Héctor, es el orgulloso dueño de La Casa del Huarache y ha construido un restaurante muy querido en Omaha durante los últimos 22 años. Inspirado por sus padres y abuelos, Héctor empezó con una pequeña cocina y amplió el negocio, inspirándose en la Edad de Oro del Cine Mexicano. El restaurante, que al principio servía desayunos americanos, pasó a ofrecer auténtica cocina mexicana, y los huaraches se convirtieron en su plato estrella. Superando los retos con determinación y una profunda conexión con sus raíces, Héctor subraya la importancia de mantenerse fiel a sus propios objetivos. Para él, "Si Se Puede" significa alcanzar los sueños, apoyar a la familia y devolver algo a la comunidad.



JARED AND GEORGINA

Title: **Owners**
Business: **Taquería la Barca**

Taquería La Barca is a beloved family-run food truck business led by Jared Peña González and his mother, Georgina González Padilla. With a deep passion for authentic Mexican cuisine, they have quickly gained a loyal following in their community. Their menu features traditional tacos, burritos, and other Mexican favorites. Looking to the future, they aspire to expand their food truck into a full-scale restaurant, bringing even more of their delicious offerings to a wider audience. Taquería La Barca embodies the spirit of family, tradition, and ambition.

Taquería La Barca es un negocio familiar de lonchera dirigido por Jared Peña González y su madre, Georgina González Padilla. Con una profunda pasión por la auténtica cocina mexicana, han ganado rápidamente un público fiel en su comunidad. Su menú incluye tacos tradicionales, burritos y otros platos mexicanos favoritos. De cara al futuro, aspiran a ampliar su lonchera y convertirlo en un restaurante a gran escala, con el fin de ofrecer sus deliciosos platos a un público más diverso. Taquería La Barca encarna el espíritu de la familia, la tradición y la ambición.



IGNACIO AYALA

Title: **Owner**
Business: **El Dorado Restaurant**

Carmela Barrera started in the restaurant industry in 1994 with El Ranchito, before establishing El Rancho Grande in 1999. She was looking for a job that was less physically demanding than her previous job at a packing plant. At El Rancho Grande, along with her husband Humberto Dominguez and their children Ivan, Ivette, Diana, Daniella, and Mia, Carmela has created a unique family atmosphere in her restaurant. Her trajectory is a testimony that, with effort and family support, it is possible to overcome any challenge and fulfill the American dream, following the principle that "Si Se Puede" (Yes We Can).

Ignacio es propietario de El Dorado, un encantador restaurante mexicano conocido por sus deliciosas parilladas. Él se hizo cargo del establecimiento en 2000, manteniendo su nombre original y con el objetivo de ofrecer auténtica cocina mexicana en una zona con pocas opciones de este tipo en aquel momento. Con recetas elaboradas por un experto cocinero, El Dorado se ha convertido en un lugar de referencia en la comunidad. "Nacho" atribuye su éxito al trabajo duro y a la comprensión de las preferencias de los clientes. Para los aspirantes a empresarios, subraya la importancia de la persistencia y la dedicación. Para Nacho, "Si Se Puede" encarna el espíritu de alcanzar los propios objetivos con determinación.



RUBEN AND HUGO LOPEZ

Title: **Co-Founders**
Business: **El Chapin Auto Sales**

Ruben and Hugo Lopez are the co-founders of El Chapin Auto Sales, a family-owned business in Omaha, Nebraska. The Lopez brothers started their venture 15 years ago with a small tire shop, which has since expanded into a full-service auto repair shop and dealership. The name "Chapin" honors their Guatemalan heritage, as "chapines" is a nickname for Guatemalans. Their success is attributed to strong family values, hard work, and a commitment to quality service. For Ruben, "Si Se Puede" embodies the belief that with determination and God's help, anything is possible.

Rubén y Hugo López son los co-fundadores de El Chapin Auto Sales, una empresa familiar de Omaha, Nebraska. Los hermanos López comenzaron su negocio hace 15 años con un pequeño taller de neumáticos, que desde entonces se ha ampliado hasta convertirse en un taller de reparación de automóviles de servicio completo y concesionario. El nombre "Chapin" hace honor a su herencia guatemalteca, ya que "chapines" es un apodo para los guatemaltecos. Su éxito se atribuye a los fuertes valores familiares, el trabajo duro y la dedicación a un servicio de calidad. Para Rubén, "Si Se Puede" encarna la creencia de que con resolución y la ayuda de Dios, todo es posible.



¡PROGRAME HOY MISMO UN EXAMEN MÉDICO PARA SU HIJO!

Nuestros Centros de Salud Escolares y Clínica Móvil Médica están aquí para ayudarle a agendar el examen físico de su hijo.

Citas: (402) 734-4110

 **OneWorld**
Community Health Centers

 **sbhc**
SCHOOL BASED HEALTH CENTER



PRINTING / IMPRENTA

WEB DESIGN / PAGINAS WEB

GRAPHIC DESIGN / DISEÑO GRÁFICO

SIGNAGE / LETREROS

SCREEN PRINTING / IMPRESIÓN EN ROPA

EMBROIDERY / BORDADO



¡ORDENA AHORA! / ORDER NOW!
4104 S 42ND STREET, OMAHA, NE 68107

402-504-3363
www.lingodocs.com



ALVAREZ

Insurance Agency

AUTO • HOME • BUSINESS

VISIT US AT OUR LOCATIONS
VISITENOS EN NUESTRAS OFICINAS

7305 Farnam Street Omaha,
NE 68114 (Midtown)

117 S 25th Street Omaha, NE
68131 (Central Downtown)



info@alvarezinsurance.com

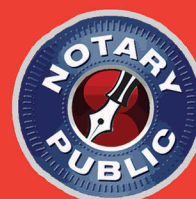


www.alvarezinsurance.com



[@AlvarezandAssociatesInsuranceAgency](https://www.facebook.com/AlvarezandAssociatesInsuranceAgency)

- Foreign licenses accepted
- Prior insurance not required
- Nebraska and Iowa SR-22
- Low down payments
- Affordable payment plans
- Renters
- Mobile Home
- General Liability
- Worker's Comp



- Ofrecemos seguros con licencia de su país, consular y DUI
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Seguros para trabajo y compensación de empleados
- ¡Recuerde! Hay Descuentos disponibles
- Notario Público



117 S 25th Street Omaha, NE 68131
Office / Fax: 402.733.1878

Friday & Monday: 9 am to 6 pm
Tuesday, Wednesday, Thursday: 9 am to 5 pm
Saturday: 9 am to 3 pm

7305 Farnam Street
Omaha, NE 68114

Hours: M-F (8AM - 4:30PM)
402-733-1878

GET A FAST QUOTE ONLINE AND START POLICY THROUGH OUR WEBSITE!

SINTONIZA LA MEJOR MÚSICA SOLO POR



102.3 El Patrón



ALEX LUCAS "EL GENIO"

WHO HOSTS THE WEEKDAY
6AM-NOON SHOW ON



**SERGIO ROBLES
"EL TAPATIO"**

WHO HOSTS THE WEEKDAY
3PM-6PM SHOW



JAY-Z

WHO HOSTS THE WEEKDAY
6PM - MIDNIGHT SHOW



ADRIAN MARTINEZ

WHO HOSTS THE WEEKDAY
NOON - 3PM SHOW

For advertising on El Patron, please call
Brianna Berg at: **402-561-2044**
Or email: Briannaberg@iheartmedia.com
Yessie Torres at: **402-561-2020**
or email: Yeseniatorres@iheartmedia.com



ATENCIÓN CONTRATISTAS Y COMERCIANTES

Limpieza, Landscaping, Roofing, Siding,
Concreto, Framing, Drywall, Pintura,
Tambien Restaurantes, Etc. Etc.

ARMANDO SALGADO
Instructor & Emprendedor
(Creación y administración de empresas)

¡REGÍSTRATE HOY!
*Comienza, crece y aprende a
administrar tu negocio*

**Metropolitan Community College te
invita a participar en su Academia de
Contratistas y Comerciantes, un
seminario en el cual aprenderás cómo
establecer, administrar y crecer tu
negocio.**

Temas de instrucción incluyen:

- Introducción a la industria de la construcción
- Introducción a conceptos de negocios en general
- Como cotizar / dar precios
- Estructura legal
- Impuestos
- Contabilidad
- Mercadeo
- Cobertura de seguros
- Contratos y estados financieros
- Proceso de cotización y propuesta

CURSO DE VERANO

Miércoles, 10 de Julio, 2024

CURSO DE OTOÑO

Miércoles, 25 de Septiembre, 2024

LOCACION: 9

3002 S 24th Street, Omaha, NE 68108

Costo: \$100.⁰⁰

Para registrarte, llama a:

**Armando Salgado al
402-216-8309**

quien puede guiarte a través del
proceso de registración.

****Cupo limitado****



METROPOLITAN
Community College



**United
Hispanic
Contractors
Association**

Nuestra misión aquí en UHCA, es de que el pequeño contratista, aquel que quiere sacar a su familia adelante, los que se esfuerzan más que nadie, los que quieren triunfar, a tener los recursos y conexiones que nunca se le dan a los hispanos.

Nosotros ayudamos a ser el vínculo entre usted y sus sueños. Mediante reuniones cada mes donde se despliegan compañías más grandes, que quieren formar conexiones y apoyar a contratistas pequeños. También ofrecemos clases de capacitación de materias técnicas con expertos de la industria. Abogamos por los derechos de las pequeñas compañías, que no pueden valerse por sí mismas y luchamos por los recursos que todo el mundo parece tener menos nuestra gente. Haz parte de "la unión que hace la fuerza" con ser un miembro de la Asociación de Contratistas Hispanos Unidos!

Our mission here at UHCA is for the small contractor, the one who wants to lift his or her family forward, the one who tries harder than anyone else, the one who wants to succeed, to have the resources and connections that are never given to Hispanics.

We help by being the link between you and your dreams. Through monthly meetings where larger companies are displayed, we want to form connections and support smaller contractors. We also offer technical training classes with industry experts. We advocate for the rights of small businesses that can't stand up for themselves and fight for the resources that everyone else seems to have except our people. Be a part of "unity that provides strength" by becoming a member of the United Hispanic Contractors Association!

BENEFICIOS / BENEFITS

**TALLERES Y FORMACIÓN
WORKSHOPS & TRAINING**

**OPORTUNIDADES DE NEGOCIO
BUSINESS OPPORTUNITIES**

**ALIANZAS Y MÁS NEGOCIOS
NETWORKING & MORE BUSINESS**

**APOYO A LOS MIEMBROS
MEMBER SUPPORT**

**ASESORAMIENTO
ADVOCACY**

**SERVICIO COMUNITARIO
COMMUNITY SERVICE**



THANK YOU TO OUR FAMILIA



EDUCATIONAL PARTNER:

construction | the people you build with



**United
Hispanic
Contractors
Association**

Nuestra misión aquí en UHCA, es de que el pequeño contratista, aquel que quiere sacar a su familia adelante, los que se esfuerzan más que nadie, los que quieren triunfar, a tener los recursos y conexiones que nunca se le dan a los hispanos.

Nosotros ayudamos a ser el vínculo entre usted y sus sueños. Mediante reuniones cada mes donde se despliegan compañías más grandes, que quieren formar conexiones y apoyar a contratistas pequeños. También ofrecemos clases de capacitación de materias técnicas con expertos de la industria. Abogamos por los derechos de las pequeñas compañías, que no pueden valerse por sí mismas y luchamos por los recursos que todo el mundo parece tener menos nuestra gente. Haz parte de "la unión que hace la fuerza" con ser un miembro de la Asociación de Contratistas Hispanos Unidos!

Our mission here at UHCA is for the small contractor, the one who wants to lift his or her family forward, the one who tries harder than anyone else, the one who wants to succeed, to have the resources and connections that are never given to Hispanics.

We help by being the link between you and your dreams. Through monthly meetings where larger companies are displayed, we want to form connections and support smaller contractors. We also offer technical training classes with industry experts. We advocate for the rights of small businesses that can't stand up for themselves and fight for the resources that everyone else seems to have except our people. Be a part of "unity that provides strength" by becoming a member of the United Hispanic Contractors Association!

BENEFICIOS / BENEFITS

**TALLERES Y FORMACIÓN
WORKSHOPS & TRAINING**

**OPORTUNIDADES DE NEGOCIO
BUSINESS OPPORTUNITIES**

**ALIANZAS Y MÁS NEGOCIOS
NETWORKING & MORE BUSINESS**

**APOYO A LOS MIEMBROS
MEMBER SUPPORT**

**ASESORAMIENTO
ADVOCACY**

**SERVICIO COMUNITARIO
COMMUNITY SERVICE**



THANK YOU TO OUR FAMILIA



EDUCATIONAL PARTNER:

construction | the people you build with

¡ATENCIÓN CONTRATISTAS!

ÚNETE A:



**United
Hispanic
Contractors
Association**

NUESTRA
PÁGINA WEB



**SI SE
PUEDEN**
[MAHA]



Nombre: Adan Alvarado Avila
Negocio: Hidalgo Auto Sales



Nombre: Ruben & Hugo Lopez
Negocio: El Chapin Auto Sales



Nombre: Eddie Lucero
Negocio: Lucero Studios



Nombre: Hector Salgado
Negocio: La Casa del Huarache



Nombre: Ignacio Ayala
Negocio: El Dorado Restaurant



Nombre: Jared & Georgina
Negocio: Taquería La Barca

**TONY
VARGAS**
FOR CONGRESS

**VOTA/VOTE
FOR**